

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**22 вересня 2024 – Неділя 13-та по Зісланні Св. Духа – Глас 4**  
**September 22, 2024 – 13<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 4**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 23 вересня** Monday, Sept. 23  
*11AM Похоронні відправи † Владика Василя Лостена в церкві Св. Андрія та на Цвинтарі Св. Духа*  
*Funeral Services for † Bishop Basil Losten at St. Andrew's Church and Holy Spirit Cemetery in Hamptonburgh*

**Вівторок, 24 вересня** Tuesday, Sept. 24  
8:00AM † Марія і Стефан Данилів (ж. Юрій Данилів) † Maria & Stefan Danyliw (George Danyliw)

**Середа, 25 вересня** Wednesday, Sept. 25  
8:00AM † Михайло Лучків (ж. Дружина) † Michael Luczkiw (Wife)

**Четвер, 26 вересня** Thursday, Sept. 26  
8:00AM † Марія, Володимир, Роман і Данута (ж. род. Ґавдяк) † Maria, Volodymyr, Roman & Danuta (Gawdiak Family)

**П'ятниця, 27 вересня** Friday, Sept. 27  
8:00AM Особливе намірення (ж. Марта Левицька) Special Intention (Marta Lewicky)

**Субота, 28 вересня** Saturday, Sept. 28  
8:30AM † о. Михайло (ж. Діти) † Fr. Michael (Children)  
*11:00AM Хрестини: Еван Вільям Драбик* Baptism: Evan William Drabyk  
*1:30PM Вінчання: Діяна Шмериковська і Микола Салек* Dianna Shmerykowsky & Nicholas Salek  
*(Wedding at St. Volodymyr Chapel – Soyuzivka)*

**Неділя, 29 вересня – 14-та неділя по Зісланні Св. Духа** Sunday, Sept. 29 – 14th S. after Pentecost  
**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matt 21:33-42

**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – 2 Cor 1:21-2:4 Gospel – Matt 22:1-14

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † Fr. Michael (by Children).

**UKRAINIAN COMMUNITY DAY** at The Ashokan Center in Olivebridge will be held TODAY from 12-5PM. There will be live music, as well as singing and dance workshops, Ukrainian food and craft vendors, guided nature walks, Ukrainian pottery workshop and more! Proceeds are earmarked for humanitarian aid for Ukraine. All parishioners are invited!

**FIRST HOLY CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION PREPARATION:** Tuesday at 5:30PM.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION:** This week's class will be held on Thursday at 6PM.

**CHURCH CALENDAR – PASCHAL CYCLE VOTE:** 95 ballots were submitted by registered parishioners. Results were:

*I want Easter to remain on the old (Julian) calendar – 22*

*I would like to celebrate Easter according to the new (Gregorian) calendar – 71*

*Abstained – 2*

Therefore, beginning January 1, 2025, our Parish will officially begin using the new (Gregorian) Paschalion. Thank you to everyone for taking the time to voice your opinions. May God continue to bless our Parish and Parishioners!

**PARISH ANNUAL PIG-ROAST** – on Sunday, October 6 after Liturgy. We will be asking parishioners to help with setup, cooking and cleaning, for which we thank you in advance. Mark your calendars and invite your friends!

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church, since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continuous financial support of our parish!

**PODCAST:** Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!**

**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мм. 21, 33-42

**Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – 2 Кор. 1,21 - 2,4 Євангеліє – Мм. 22, 1-14

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † о. Михайла (ж. Діти).

**UKRAINIAN COMMUNITY DAY** – у Ashokan Center відбувається СЬОГОДНІ з 12-5PM. Жива музика, майстр-кляси, вендори, українські страви. Доходи призначені на гуманітарну допомогу Україні. Усі парафіяни та гості запрошені до участі!

**ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ Св. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО Св. ПРИЧАСТЯ:** у вівторок о год. 5:30PM.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** у четвер о год. 6PM.

**ПЕЧЕННЯ СВИНИ:** в неділю, 6 жовтня після Св. Літургії. Просимо наших парафіян принести печиво і допомогти з підготовкою. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято, розкажіть своїм рідним і ближнім!

**ЗМІНА ДО ЦЕРКОВНОГО КАЛЕНДАРЯ:** 95 бюлетенів отримано від парафіян. Результати:

*Хочу святкувати Пасху за старим стилем (Юліянський календар) – 22*

*Хочу святкувати Пасху за новим стилем (Григоріанський календар) – 71*

*Утримались – 2*

Тому з 1 січня 2025 року наша Парафія офіційно починає використовувати нову (Григоріанську) Пасхалію. Дякуємо всім за те, що знайшли час висловити свою думку. Нехай Господь і надалі благословляє нашу парафію та парафіян!

**СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

**ПОДКАСТ:** Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар»: <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

**We continue to live-stream Sunday services on:**  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

**† Bishop Basil Losten**  
**(1930-2024)**

*З глибоким сумом повідомляємо, що 15 вересня 2024 року, після короткотривалої хвороби, упокоївся в Бозі Владика Василь Лостен в лікарні міста Стемфорд. Усіх Вас просимо про молитву за упокій новоспочилого архієрея Василя.*

*With deep sorrow, we announce that on September 15, 2024, after a brief illness, His Excellency Bishop Basil Losten fell asleep in the Lord in a hospital in Stamford. We ask you all to pray for the repose of the newly departed Bishop Basil.*

## Financial Recap – 09/15/2024

Cash Offerings	\$ 291.00
Maintenance Offerings	770.00
Other Sundays	120.00
Candles	158.00
Poor	26.00
Fuel	25.00
Eternal Light	10.00
Coffee	129.00
Pig Roast Donations	950.00
The Sower	15.00
F/D Nativity of Our Lady	95.00
Varenyky Sales	40.00
Item Sales	40.00
Meat Sales	100.00

**Total Contributions: \$2,769.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

*Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary*